

# Pepa Fa'aseā

A e mana'omia se fa'amatala'upu po'o se fesoasoani i le fa'atumuina o lenei pepa, fa'amolemole telefoni mai le Komisi o Aia Tatau Laina o fa'amatalaga e leai se totogi 0800 496 877.

'O le laina e maua mai ai le Komisi TTY (teletypewriter) 'o le 0800 150 111.

## 'O fa'amatalaga e uiga iā te 'oe

Igoa:

Tuātusi:

Telefoni:

(Aso)

(Pō)

Telefoni fe'avea'i:

Fesi:

'Imeli:

**Fa'atumu mai lenei pusa pe'āfai 'o 'e fa'aseā e fai ma sui o se isi tagata (fa'ata'ita'iga, lau tama):**

Igoa o le isi tagata:

'O le ā lou fāiā i lea tagata?:

## 'O ai 'o 'e fa'aseāi ai?

Igoa:

Fa'alāpotopotoga/Pisinisi/Kamupanā ma isi:

Tuātusi:

Telefoni:

Fesi:

'Imeli:

**Pe'āfai e sili atu i le to'atasi se tagata po'o se fa'alāpotopotoga 'o 'e fa'aseā i ai:**

Igoa:

Fa'alāpotopotoga/Pisinisi/Kamupanā ma isi:

Tuātusi:

Telefoni:

Fesi:

'Imeli:

*Fa'amolemole fa'afo'i mai le pepa 'ua mae'a ona fa'atumu i le:*

Enquiries & Complaints Services | Human Rights Commission

PO Box 6751 Wellesley Street Auckland 1141

0800 496 877 | infoline@hrc.co.nz | fax +64 9 377 3593 |



## 'O la'u fa'aseā

'Ua 'ou fa'aseā 'ona 'ou te talitonu 'ua fai'esea a'u 'ona 'o lo'u:

- matua (mai i le 16 tausaga)
- lanu
- tino lā 'ato'atoa
- tūlaga o gāluega
- talitonuga o amiotatau (leai ni talitonuga fa'alelotu)
- fa'asinomaga po'o le atunu'u e sau ai (atunu'u ma le sitiseni)
- tūlaga o 'āiga (pe iai nisi e fa'alagolago, leai nisi e fa'alagolago, fa'aipoipo i ai, po'o mafutaga tama/tama/teine/teine pe fa'apōuliuli ma, 'o ai le itū'āiga tagata po'o 'oe e 'āiga ma lea itū'āiga tagata)
- tūlaga fa'aipoipo (le'i faito'alua, fa'aipoipo, mafutaga tama&tama/teine&teine po'o fa'apōuliuli, nonofo 'ese'ese, 'o 'oe 'o se vāega o se fa'aipoipoga po'o se mafutaga tama&tama/teine&teine 'ua tēte'a, pe 'ua maliu le to'alua)
- manatu fa'apolokiki (leai sou manatu i mea fa'apolokiki)
- itū'āiga tagata
- talitonuga fa'alelotu
- ali'i/tama'ita'i (aofia ai le fānau mai ma le ma'itaga)
- fa'ailo ali'i/tama'ita'i (uiga māsani -heterosexual), fa'afāfine (homosexual), fa'afātama (lesbian), fiafia-i-ali'i-tama'ita'i (bisexual)

'Ua o'u fa'aseā ona 'ou te talitonu 'ua lē talafeagai le faiga o a'u 'ona 'o se isi māfua'aga. Fa'amolemole fa'amatala mai:

'O anafea na tupu ai lenei mea? Aso/māsina/tausaga

'O le ā le mea na tupu?

*Fa'amatala mai le mea 'olo'o e fa'aseā ai. 'O le ā le mea na tupu, 'o fea na tupu ai 'a'o ai na faia? 'Āfai 'e te manatua ni fa'amatalaga e pei 'o aso ma le tūlaga na e iai, tusi mai i lalo. E fa'apēfea ona 'e a'afia ai?*

*Fa'amolemole fa'afo'i mai le pepa 'ua mae'a ona fa'atumu i le:*

Enquiries & Complaints Services | Human Rights Commission

PO Box 6751 Wellesley Street Auckland 1141

0800 496 877 | infoline@hrc.co.nz | fax +64 9 377 3593 |

Pē sa 'e taumafai e fa'avasega lau fa'aseā i se isi 'auala?

'O le ā se itū'āiga fofō 'e te mana'o ai?

'O nei fa'amatalaga e fesoasoani 'ina 'ia maua ai se 'au'aunaga lelei ma 'ole'ā malu puipuia. 'Āfai 'e te lē mana'o e 'aumai ni fa'amatalaga, e leai se 'ese'esega pē fa'apēfea ona fai lau fa'aseā.

Sex:	<input type="checkbox"/> Tane	Age:	<input type="checkbox"/> 0 - 17
	<input type="checkbox"/> Fafine		<input type="checkbox"/> 18-30
	<input type="checkbox"/> Tama pē teine		<input type="checkbox"/> 31-50
	<input type="checkbox"/> Teine toe tama		<input type="checkbox"/> 51 - 65
	<input type="checkbox"/> 'O isi		<input type="checkbox"/> sili atu ma le 65

Itū'āiga Fa'apopotoga:

Po'o iai sou tino lē ato'atoa e āfāina ai lou ōlaga i aso ta'itasi?

'O fea na 'e iloa ai 'Au'aunaga o Fesili ma Fa'aseā a le Komisi o Āiā Tatau ?

#### Su'esu'ega au'ili'ili o se Matā'upu

'Ua lōmia nei su'esu'ega o matā'upu e le Komisi. 'O se 'auala e fa'asalalau ai āiā tatau i le fa'alauiloaina lea o lagona fa'apitoa. Matou te fa'aogāina se fa'aseā 'o 'e a'afia ai 'ae lē mafai ona fa'ailoaina 'oe ona 'ua sui fa'amatalaga. 'Āfai e tōsina mai le 'autusitala, 'ole'ā matou feso'ota'i atu pe 'e te fia talanoa ia i latou. Matou te lē 'avea i le 'autusitala fa'amatalaga patino iā te 'oe ma o lau filifiliga pe'āfai 'e te fia talanoa i ai pe leai.

*Fa'amolemole fa'afo'i mai le pepa 'ua mae'a ona fa'atumu i le:*

Enquiries & Complaints Services | Human Rights Commission

PO Box 6751 Wellesley Street Auckland 1141

0800 496 877 | infoline@hrc.co.nz | fax +64 9 377 3593 |



Human Rights  
Commission  
*Te Kāhui Tika Tangata*